

DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

z dnia 27 kwietnia 2006 r.

w sprawie zamknięcia ksiąg rachunkowych Centrum Tłumaczeń dla organów Unii Europejskiej za rok budżetowy 2004

(2006/835/WE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając końcowe sprawozdania finansowe Centrum Tłumaczeń dla organów Unii Europejskiej za rok budżetowy 2004 ⁽¹⁾,
 - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdań finansowych Centrum Tłumaczeń dla organów Unii Europejskiej za rok budżetowy 2004, wraz z odpowiedziami Centrum ⁽²⁾,
 - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 14 marca 2006 r. (5972/2006 – C6-0093/2006),
 - uwzględniając Traktat WE, a w szczególności jego art. 276,
 - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽³⁾, a w szczególności jego art. 185,
 - uwzględniając rozporządzenie Rady (EC) nr 2965/94 z dnia 28 listopada 1994 r. ustanawiające Centrum Tłumaczeń dla organów Unii Europejskiej ⁽⁴⁾, a w szczególności jego art. 14,
 - uwzględniając rozporządzenie Komisji (EC, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w art. 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽⁵⁾, a w szczególności jego art. 94,
 - uwzględniając art. 71 Regulaminu i załącznik V do Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A6-0100/2006),
1. odnotowuje następujące dane w rozliczeniach Centrum Tłumaczeń dla organów Unii Europejskiej za lata budżetowe 2004 i 2003:

Deklaracja dochodów i wydatków za rok budżetowy 2004 i 2003

(1 000 EUR)

	2004	2003
Dochody operacyjne		
Kwoty zafakturowane w roku obrachunkowym	23 423	22 075
Dochody różne	150	223
Ogółem (a)	23 573	22 298
Wydatki operacyjne		
Personel	11 929	10 347
Grunty i budynki, wydatki eksploatacyjne, różne wydatki operacyjne	2 734	2 095
Wydatki operacyjne	5 919	3 618
Rezerwy	1 410	2 195
Ogółem (b)	21 992	18 255
Wynik operacyjny (c = a – b)	1 581	4 043

⁽¹⁾ Dz.U. C 269 z 28.10.2005, str. 25.⁽²⁾ Dz.U. C 332 z 28.12.2005, str. 53.⁽³⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1.⁽⁴⁾ Dz.U. L 314 z 7.12.1994, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1645/2003 (Dz.U. L 245, z 29.9.2003, str. 13)⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, str. 72. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1261/2005 (Dz.U. L 201 z 2.8.2005, str. 3).

(1 000 EUR)

	2004	2003
Przychody finansowe		
Odsetki bankowe	387	387
Różnice kursowe	1	1
Ogółem (d)	388	388
Koszty finansowe		
Oplaty bankowe	7	10
Ogółem (e)	7	10
Wynik finansowy (f = d - e)	381	378
Wynik działań zwykłych (g = c + f)	1 962	4 421
Przychody nadzwyczajne (h)	2 230	19
Koszty nadzwyczajne (i)	0	9
Wynik działań nadzwyczajnych (j = h - i)	2 230	10
Wynik roku obrachunkowego (g + j)	4 192	4 431

2. zatwierdza zamknięcie ksiąg rachunkowych Centrum Tłumaczeń dla organów Unii Europejskiej za rok budżetowy 2004;
3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi Centrum Tłumaczeń dla organów Unii Europejskiej, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zapewnienia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Josep BORRELL FONTELLES
Przewodniczący

Julian PRIESTLEY
Sekretarz Generalny